

freeze

freeze v. 冰冻，冻住

引申为严寒，冻结，稳定，不动等

祈使句 Freeze! 站住! 不许动!

描述性例句

例如: Ann froze with terror! 安惊呆了!

但是该词这个意义异常重要，生死攸关地重要，不懂或者听不懂该词的意思，在某些场合是非常危险的。

1992年 服部刚丈之死

日本16岁中学生服部刚丈交换（exchange）到美国路易斯安那州一个家庭。万圣节（Halloween）应邀到同学家参加晚上聚会。该学生近视，那晚却没有带隐形眼镜（contact lenses）。他胸前挎着相机。因不熟悉路，他走错了，到了别人家院子里。该女主人受到惊吓，立即回屋关门，并要丈夫持枪准备好。但日本孩子不知道，继续往里走。女主人大喊：“Freeze！”可日本孩子没有停止，继续往前走。女主人再三喊“Freeze”警告，日本孩子根本不理，也许他认为这只是万圣节的戏，便不停靠近主人。在相距1.5米左右，主人以为他的相机是武器，感到异常威胁，果断开枪，击中日本学生胸部，并报警。警察来时，日本孩子已经死亡。

- 问题：
1. 不知道freeze在祈使句中的意思；
 2. 或许没有听清该单词；
 3. 不了解美国的抢文化。

教训：

1. 搞清楚一些单词的关键意义；
2. 搞清楚一些单词的读音，特别是各种非标准读音；
3. 去一个国家时，要有意识了解其文化。

1. 注意动词在祈使句中的意思

charge 充电；起诉

Charge! 冲啊！（在战场上）

这种情况同学们要多多留意并积累。

2. 注意单词的读音（多练习、读准确、了解非标准的英语发音）

日语中没有卷舌音，所以，日本人说英语时很容易受影响而发不出卷舌音。他们经常把gruel(稀饭)说成glue(胶水),而且自己还很难意识到。所以美国人说freeze时，日本孩子也许还认为是Please.

我们一定要多练习，争取读准每一个单词，发准每一个音。

再者，也有可能该美国人读Freeze时没有读得很标准。不能期望每个老外英语都很标准，正如我们不能希望中国人讲话都像播音员那样标准。这个受口音、个人习惯、方言等影响很大。我们需要了解一些非标准的英语发音，同时要用丰富的想象力，在具体语境下理解非标准英语。

总结:

1. freeze 一词的特殊意义
2. 读准每一个单词
3. 了解不标准的单词读音